

Transkription von Urkunde SAW 1448b

Ort, Datierung: Salzwedel, 1448-12-07

Signatur: Stadtarchiv Salzwedel, 145/8b

Inhalt: Busse van Bodewel: Rentenbeleg

Ik Büsse van bodewel Bekenne vnde betughe openba(r)e In dessem bryue vor alleswem dat ik myt vryen / wol bedacht(e)n mǔde hebbe vorkofft vnde vor kope myt ffulbord alle myn(er) erue(n) Rechte vn(de) redelken / in Crafft desses bryues tho enem rechte(n) erffkope dem(e) bescheden(en) ma(n)ne hanse kolke , borge(r) In der nyen / stad Soltwedell vnde syne(n) rechte(n) erue(n) Achte schep(e)l rogghe(n) vn(de) twe schepel gherst(e)n in dem(e) dorpe / tho Bodewel Indem(e) houe dar nv hans steffens vnde syn sōne steffen vppe wōnet Jarlikes pachtes / alle jar , tho allen sunte mertens daghe vp tho heue(n)de , v(n)nde Inde stad soltwedell tho bringhende wōr / dem(e) vorbeno(me)d(e)n hanse kolke Edd(er) syne(n) erue(n) dat be quemest wert vor sesteyn gude Rinsche gulden / de he mik an redem(en) golde wol tho danke , vornāget vn(de) betalet hefft vnde In myne , vnde in myn(er) erue(n) / nuth ghekome(n) sinth Desses vorbeno(me)d(e)n rogghe(n) , vn(de) ghersten pachtes wil ik Busse vorbenom(ed)en Effte myne / erue(n) , dem g(e)n(an)t(e)n kolke vn(de) syne(n) erue(n) ey(n) Recht wae(r) wesen vor alle de Je(n)ne de vor Recht kome(n) wyll(e)n vnde / wyllen en pandes behelpe(n) vor ere Jarlik(e)n pleghe , wō vaken se vns dar tho esschen , vnde en des nod / wert In dem(e) hōue In marken in veken wōrme des eren become(n) kan Desser vorbeno(me)d(e)n Jarlig(e)n Renthe hebbe / ik Busse vorbenom(ed) vor mik vn(de) myne erue(n) alle jarlikes wedd(er) aff tho lozende vn(de) tho kope(n)de vulle macht be/holden In Crafft desses bryues vor Sesteyn Rinsche guld(e)n wenn(e) mik Edd(er) myne(n) erue(n) dat bequemest wert / So bescheden swenn(e) ik Edd(er) myne erue(n) dem(e) vorbeno(me)d(e)n kolke Edd(er) syne(n) erue(n) , den wedd(er)kop tho vor(e)n vpp(e) / sunte mertens daghe vorkāndige(n) swenn wy en darna tho vnser leue(n) ffrowen daghe alse se entffanghen / wart schirstkome(n)de , de bereydinghe der sosstey(n) Rinsc(hen) guld(e)n an ener sum(m)e , bynnen der stad Soltwedell / betalen vn(de) bereyden wyllen Swenn(e) den(n)e de vorkūndeghinghe vn(de) de betalinghe , vpp(e) de vorbeno(me)d(en) tyde / myt den ghevall(e)n renthen dem(e) g(e)n(an)t(e)n kolke Edd(er) syne(n) erue(n) , vūl vn(de) all ternūghe entricht(et) sinth so ersten / scholl(e)n de achte schep(e)l rogghe(n) vn(de) de twe schepel gerst(e)n Jarlik(es) pachtes myne vn(de) myne(r) erue(n) vry leddich / vnde lōs wesen vn(de) desse bryff macht lōs Ane alles ghe verde Tho orku(n)de hebbe ik Busse vor myk vn(de) / myne erue(n) dess(e)n bryff witlik(e)n myt mynem hir benedden(e) an ghe hanghenden Inghezeghele heten / [vor] zegel(e)n vnde is gheschen na (christi) ghebort vertey(n)hund(er)t iar am(e) den(e) achte(n)vndevertigesten / [iare am anderen dage sunte Nicolawese des hilligen biscopes] ¹

¹Text am Faksimile nicht überprüfbar